

TRONIC®



www.lidl-service.com



CARREGADOR RÁPIDO TLG 1000 C5

PT

CARREGADOR RÁPIDO

Manual de instruções

DE AT CH

PROFI-SCHNELL-LADEGERÄT

Bedienungsanleitung

GB

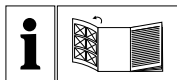
MT

RAPID CHARGER

Operating instructions

IAN 100039

PT



PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

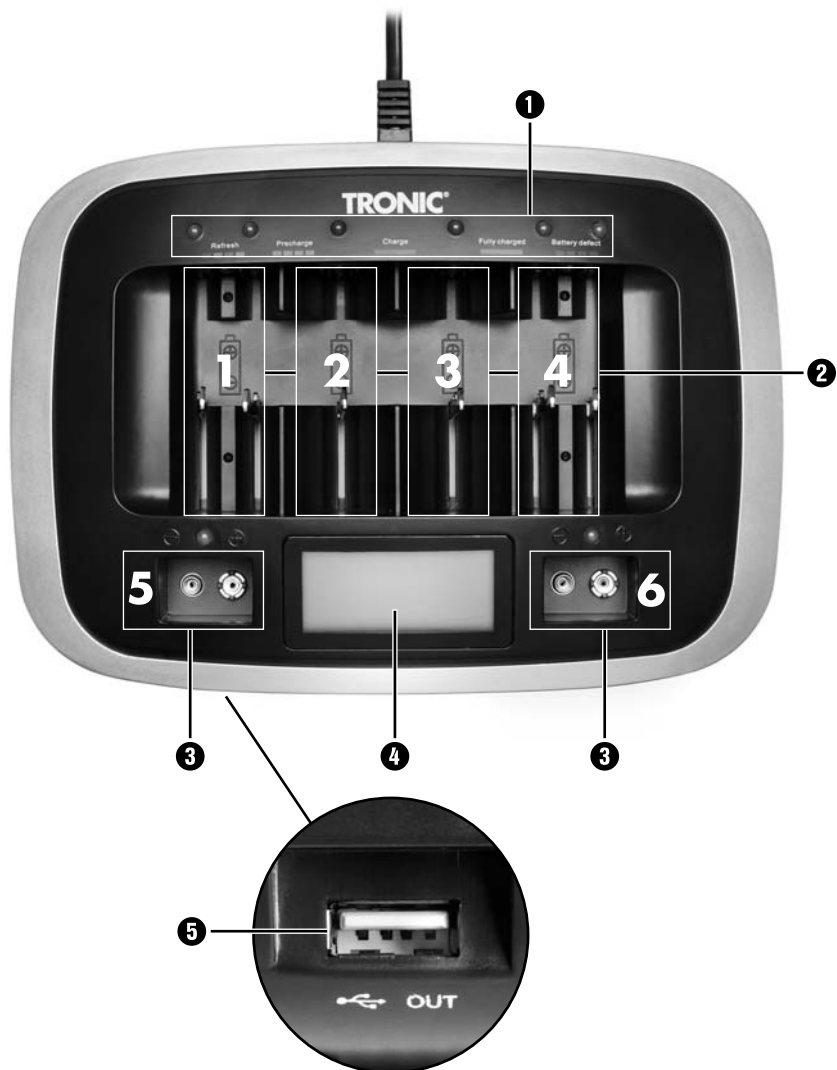
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

PT	Manual de instruções	Página	1
GB / MT	Operating instructions	Page	13
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	25



Índice

Introdução.	2
Informações acerca deste manual de instruções	2
Direitos de autor.	2
Limitação da responsabilidade	2
Utilização correta.	2
Indicações de aviso utilizadas	3
Segurança.	4
Indicações básicas de segurança	4
Manuseamento de pilhas recarregáveis (acumuladores)	5
Colocação em funcionamento.	5
Material fornecido e inspeção de transporte.	5
Eliminação da embalagem.	6
Elementos de comando	6
Operação e funcionamento.	6
Carregar acumuladores	6
Indicações do estado de funcionamento	7
Cálculo do tempo de carregamento médio	8
Controlo automático de carregamento / Carregamento de manutenção	8
Controlo por temporizador	8
Carregar aparelho USB	9
Limpeza.	9
Limpeza exterior.	9
Eliminação de erros	10
Causas e resolução de falhas	10
Armazenamento / Eliminação.	10
Armazenamento.	10
Eliminar o aparelho	10
Eliminação de pilhas / acumuladores	11
Anexo	11
Indicações relativamente à Declaração CE de Conformidade	11
Importador	11
Dados técnicos.	12
Garantia	13
Assistência Técnica.	13

Introdução

Informações acerca deste manual de instruções

Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é um componente do carregador de acumuladores (em seguida designado como aparelho ou produto). Este contém instruções importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Direitos de autor

Esta documentação está protegida por direitos de autor. Não é permitido duplicar ou reimprimir, total ou parcialmente, o presente documento, bem como reproduzir imagens, mesmo que alteradas, sem a autorização por escrito do fabricante.

Limitação da responsabilidade

Todos os dados, informações e indicações técnicos relativos à ligação e operação, presentes neste manual de instruções, correspondem à última versão impressa e são elaborados com base nos nossos melhores conhecimentos e tendo em consideração as nossas experiências e descobertas até ao momento. Excluem-se os direitos relativos a dados, ilustrações e descrições presentes neste manual de instruções. O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes da inobservância do manual de instruções, de uma utilização incorreta, de reparações inadequadas, de alterações não autorizadas ou da utilização de peças de reposição não aprovadas.

Utilização correta

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso não comercial para

- carregar acumuladores recarregáveis de Ni-Cd e Ni-MH dos tamanhos AAA/AA/C/D e blocos de 9 V com as capacidades de dimensionamento comuns no mercado.
- carregar acumuladores de carga rápida e lenta e
- para carregar aparelhos operados por acumuladores com interface USB, como p. ex. leitores de MP3.

Qualquer utilização diferente ou fora do âmbito descrito é considerada incorreta. Estão excluídos quaisquer direitos de garantia relativos a danos resultantes de uma utilização incorreta. O risco é da responsabilidade exclusiva do utilizador.

Indicações de aviso utilizadas

No presente manual de instruções são utilizadas as seguintes indicações de aviso:

PERIGO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma situação de perigo iminente.

Se a situação de perigo não for evitada, existe perigo de morte ou de ferimentos graves.

- ▶ Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar o perigo de morte ou de ferimentos graves a pessoas.

AVISO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma possível situação perigosa.

Se a situação perigosa não for evitada, existe o perigo de ferimentos.

- ▶ Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar ferimentos de pessoas.

ATENÇÃO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica possíveis danos materiais.

Se a situação não for evitada, existe o perigo de danos materiais.

- ▶ Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar danos materiais.

NOTA

- ▶ Uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.

Segurança

Este capítulo contém indicações de segurança importantes para o manuseamento do aparelho. Este aparelho encontra-se em conformidade com as normas de segurança em vigor. Uma utilização incorreta pode causar danos pessoais e materiais.

Indicações básicas de segurança

Para um manuseamento seguro do aparelho, respeite as seguintes indicações de segurança:

- Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis no aparelho. Não tente colocar em funcionamento um aparelho avariado ou que tenha sofrido uma queda.
- Se o cabo de alimentação deste aparelho for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de apoio ao cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada, a fim de evitar situações de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças não vigiadas.
- A reparação do aparelho dentro do período de garantia deve ser efetuada apenas por um serviço de assistência técnica autorizado pelo fabricante, caso contrário, extingue-se o direito à garantia em caso de danos subsequentes.
- Não execute qualquer tipo de reconstrução por sua própria iniciativa nem alterações no aparelho.
- Proteja o aparelho contra humidade e infiltração de líquidos. Nunca mergulhe o aparelho em água, não instale o aparelho na proximidade de água e não coloque objetos com líquidos (por ex. jarras) sobre o aparelho.
- Não utilizar o aparelho na proximidade de chamas vivas (por ex., velas).
- Evite a exposição solar direta.

- Carregue unicamente acumuladores recarregáveis dos tipos "Ni-Cd" e "Ni-MH".
- Nunca carregue acumuladores de outro tipo ou pilhas não recarregáveis. Estas não são apropriadas para recarregar. Acumuladores não recarregáveis podem sobreaquecer e explodir. Podem danificar o aparelho e os acumuladores colocados de forma irreparável.

Manuseamento de pilhas recarregáveis (acumuladores)

- Não utilize pilhas recarregáveis danificadas ou corroídas no aparelho.
- As pilhas recarregáveis (acumuladores) podem ser fatais, se engolidas. Guarde, por isso, o aparelho e as pilhas recarregáveis longe do alcance de crianças pequenas!
- Em caso de ingestão de uma pilha recarregável, tem de ser procurada imediatamente assistência médica.
- Se a pilha verter, evite em qualquer caso o contacto da pele com o líquido da pilha! O líquido da pilha pode provocar queimaduras na pele!
- Remova o líquido da pilha com um pano absorvente seco e evite o contacto com a pele, utilizando, p. ex., luvas.

Colocação em funcionamento

Material fornecido e inspeção de transporte

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Carregador de acumuladores
- Este manual de instruções

NOTA

- Verifique a integridade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- Caso falte algum componente ou se verifiquem danos resultantes de embalagem defeituosa ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

- ◆ Retire o aparelho e o manual de instruções da embalagem.
- ◆ Retire todo o material de embalagem.

⚠ PERIGO

- Os materiais da embalagem não devem ser utilizados para brincar. Perigo de asfixia.

Eliminação da embalagem

A embalagem protege o aparelho contra danos durante o transporte. Os materiais da embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis.



A reciclagem da embalagem permite a poupança de matérias-primas e reduz a formação de lixo. Elimine os materiais da embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.

NOTA

- Se possível, conserve a embalagem original durante o período de garantia, para que possa embalar o aparelho corretamente em caso de acionamento da mesma.

Elementos de comando

- 1 LEDs (indicação do estado de funcionamento)
- 2 Compartimentos de carregamento para tipo AAA/AA/C/D (compartimentos de carregamento de 1 a 4; veja lado desdobrável)
- 3 Compartimentos de carregamento para bloco de 9-V (compartimentos de carregamento 5 e 6; veja lado desdobrável)
- 4 Visor
- 5 Saída USB

Operação e funcionamento

Neste capítulo encontra indicações importantes sobre a operação e o funcionamento do aparelho.

Carregar acumuladores

- ◆ Coloque o aparelho sobre uma superfície direita, plana e antiderrapante.
- ◆ Compare os dados técnicos com os do seu fornecedor de energia. No caso de concordância, ligue o cabo de rede a uma tomada. Os LED acendem três vezes a vermelho. O carregador de acumuladores está agora operacional.
- ◆ Coloque os acumuladores nos compartimentos de carregamento. Pressione os acumuladores do tipo bloco 9 V nos compartimentos de carregamento até ouvir um clique.

NOTA

- ▶ Podem ser carregados individualmente 1 a 8 acumuladores:
 - 4 x do tipo C ou do tipo D nos compartimentos de carregamento de 1 a 4 e adicionalmente 2 x do tipo bloco de 9 V nos compartimentos de carregamento 5 e 6.
 - ou
 - 6 x do tipo AA ou AAA nos compartimentos de carregamento de 1 a 4 e adicionalmente 2 x do tipo bloco de 9 V nos compartimentos de carregamento 5 e 6.
- ◆ O processo de carregamento é então iniciado. O carregador de acumuladores possui um LED para cada compartimento de carregamento. Os LEDs dos respetivos compartimentos de carregamento indicam o estado de carregamento dos diferentes acumuladores. Além disso o estado de carregamento atual de cada acumulador é demonstrado no visor ④ em percentagem.

NOTA

- ▶ Se o LED do compartimento de carregamento piscar mais do que 5 segundos a vermelho, o acumulador não está colocado corretamente no compartimento de carregamento ou está danificado.

Indicações do estado de funcionamento

As diferentes indicações têm os seguintes significados.

- O LED pisca em ciclo de segundos a vermelho e a verde: Os acumuladores são carregados e descarregados alternadamente (função de refresh: acumuladores mais antigos ou guardados há mais tempo são renovados outra vez).
- O LED pisca em ciclo de segundos a verde: Um acumulador descarregado profundamente recebe uma carga prévia de forma cuidadosa com uma corrente de carregamento reduzida.
- O LED acende constantemente a vermelho : Os acumuladores são carregados com a corrente de carregamento máxima.
- O LED acende constantemente a verde : Os acumuladores estão totalmente carregados e o carregador de acumuladores comuta para o carregamento de manutenção.

Além disso o estado de carregamento atual de cada acumulador é demonstrado no visor ④ em percentagem.

Cálculo do tempo de carregamento médio

Dependente do tipo, idade e estado de carregamento do acumulador, o processo de carregamento tem duração diferente. Pode calcular os tempos de carregamento médios com a ajuda da seguinte fórmula. Considere, no entanto, que os tempos calculados são apenas valores de referência.

$$\text{Tempo de carregamento (min.)} = \frac{\text{Capacidade do acumulador (mAh)} \times 1,4 \times 60}{\text{Corrente de carregamento do aparelho (mA)}}$$

Controlo automático de carregamento / Carregamento de manutenção

Este carregador de acumuladores comanda o tempo de carregamento para acumuladores do tipo Ni-Cd e Ni-MH separadamente. Este comando baseia-se no processo $-\Delta U$ ("menos Delta U"). Com Delta Δ são designadas na matemática as diferenças. "Menos Delta U" significa, neste caso, uma diferença negativa de tensão.

Esta deteção de conclusão de carga aproveita o seguinte efeito: Se um acumulador é carregado com corrente constante, a sua tensão continua sempre a aumentar. Se um acumulador está completamente carregado, então a sua tensão alcança um máximo, mas volta a diminuir ligeiramente com a continuação da condução de corrente. Esta queda de tensão ligeira é detetada pelo sistema eletrónico de carregamento e o processo de carga é terminado. O carregador de acumuladores muda automaticamente para "Carregamento de manutenção". Isto é, os acumuladores deixam de ser carregados com corrente de regime permanente, mas sim com impulsos de corrente curtos. Além disso, a descarga espontânea é evitada e os acumuladores são mantidos num estado de carregamento total.

Controlo por temporizador

O carregador de acumuladores possui ainda um controlo por temporizador, o qual comuta automaticamente para o carregamento de manutenção após 17 horas. Isto serve como proteção adicional contra o carregamento excessivo, caso a deteção de conclusão de carregamento não reaja devido a um acumulador eventualmente danificado.

Carregar aparelho USB

ATENÇÃO

- ▶ Assegure-se de que o consumo de corrente do aparelho USB não é superior a 1000 mA. Encontra mais informações no manual de instruções do seu aparelho USB.
- ◆ Enfie a ficha USB do aparelho USB na saída USB ⑤ do carregador de acumuladores.
- ◆ Em caso de necessidade, ligue o aparelho USB.

NOTA

- ▶ Pode carregar simultaneamente acumuladores no carregador de acumuladores e um aparelho USB na saída USB ⑤. Tenha atenção ao facto de que neste procedimento, a corrente de carregamento para os acumuladores é reduzida a metade e o processo de carga dura mais tempo respetivamente.

Limpeza

⚠ PERIGO

- ▶ Antes de cada limpeza, retire a ficha da tomada. Perigo de choque elétrico!
- ▶ Certifique-se de que, durante a limpeza, não se infiltra humidade no aparelho para evitar danos irreparáveis no mesmo.

ATENÇÃO

- ▶ Não utilize detergentes agressivos ou abrasivos dado que estes podem afetar a superfície da caixa.

Limpeza exterior

- ◆ Limpe as superfícies do aparelho com um pano macio e seco. Para sujidade de mais difícil utilize um pano ligeiramente humedecido.
- ◆ Limpe o interior dos compartimentos de carregamento sempre a seco. Utilize um pincel limpo e macio para limpeza.
- ◆ Limpe os contactos de carregamentos com um pano seco em caso de sujidade.

Eliminação de erros

Este capítulo obtém indicações importantes acerca da deteção de avarias e da respetiva resolução.

Causas e resolução de falhas

A seguinte tabela ajuda na localização e resolução de avarias de menor dimensão:

Falha	Causa possível	Resolução
O carregador de acumuladores não funciona.	O cabo de rede não está inserido.	Introduza o cabo de rede na tomada.
	A tomada não fornece tensão.	Verifique os fusíveis domésticos.
Os acumuladores colocados não são carregados.	Os acumuladores não estão colocados de acordo com a sua polaridade.	Introduza os acumuladores de acordo com a sua polaridade (veja marcação no compartimento de carregamento).
	Os acumuladores introduzidos não são apropriados para recarregar.	Carregue exclusivamente acumuladores recarregáveis Ni-Cd e Ni-MH do tipo AAA/AA/C/D e bloco de 9-V.
	O controlo de temperatura foi ativado.	Retire o cabo de rede da tomada e deixe o aparelho arrefecer.

NOTA

- Caso não seja possível resolver o problema com os passos mencionados, contacte o Serviço de Assistência Técnica.

Armazenamento / Eliminação

Armazenamento

No caso de não utilizar o aparelho por um longo período de tempo, retire os acumuladores e guarde-os num local limpo e seco sem incidência solar direta.

Eliminar o aparelho



Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto está sujeito ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos).

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE.

Eliminação de pilhas / acumuladores

As pilhas/os acumuladores não podem ser depositados no lixo doméstico. Todos os consumidores têm a obrigação legal de entregar as pilhas/os acumuladores num pilhão da sua área de residência/da sua freguesia ou numa loja que venda os mesmos. Esta obrigação serve para garantir que as pilhas/os acumuladores são eliminados em conformidade com as normas ambientais. Entregue as pilhas/os acumuladores apenas quando estiverem completamente descarregados.

Anexo

Indicações relativamente à Declaração CE de Conformidade

Este aparelho está em conformidade com os requisitos fundamentais e com outras prescrições relevantes da diretiva europeia relativamente à compatibilidade eletromagnética 2004/108/CE e da diretiva de baixa tensão 2006/95/CE.



Pode obter a versão original completa da Declaração de Conformidade junto do importador.

Importador

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY (ALEMANHA)
www.kompernass.com

Dados técnicos

Tensão de entrada	100-240 V ~ 60/50 Hz
Consumo de corrente	390 mA
Classe de proteção	II / 
Temperatura de serviço	0° - 25°C
Temperatura de armazenamento	-20° - 40°C
Humidade atmosférica (sem condensação)	5 - 80 %
Tensões de saída	6 x 1,4 V  (compartimentos de carregamento 1 - 4) 2 x 9 V  (compartimentos de carregamento 5 - 6)
Correntes de carregamento (sem utilização da saída USB)	6 x 1000 mA (tipo AA) 6 x 500 mA (tipo AAA) 4 x 1000 mA (tipo C ou D) 2 x 70 mA (bloco de 9-V)
Correntes de carregamento (com utilização da saída USB)	6 x 500 mA (tipo AA) 6 x 250 mA (tipo AAA) 4 x 500 mA (tipo C ou D) 2 x 35 mA (bloco de 9-V)
Capacidades de dimensionamento máximas	AAA: 1300 mAh AA: 3000 mAh C: 6000 mAh D: 8500 mAh Bloco de 9-V: 300 mAh
Saída USB 2.0	5 V  , 1000 mA
Dimensões (L x A x P)	aprox. 24 x 6 x 16,9 cm
Peso	aprox. 645 g

Garantia

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. Este aparelho foi fabricado com o maior cuidado e testado escrupulosamente antes da sua distribuição. Guarde o talão de compra como comprovativo da compra. Caso deseje acionar a garantia, telefone para o seu serviço de Assistência Técnica. Apenas deste modo pode ser garantido um envio gratuito do seu produto.

NOTA

- ▶ A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico e não inclui danos durante o transporte, peças de desgaste ou danos em peças frágeis, p. ex. interruptores ou acumuladores.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada. Os seus direitos legais não são limitados por esta garantia. O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem, o mais tardar dois dias após a data de compra. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Assistência Técnica

PT

Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompennass@lidl.pt

IAN 100039

Horário de atendimento da linha de apoio:

Segunda a sexta das 8:00 horas – 20:00 horas (HEC)

Index

Introduction	16
Information regarding these operating instructions	16
Copyright	16
Limited liability	16
Intended use	16
Warnings used	17
Safety	18
Basic Safety Instructions	18
Interaction with rechargeable batteries (cells)	19
Initial use	19
Items supplied and transport inspection	19
Disposal of the packaging	20
Operating components	20
Handling and operation	20
Charging batteries	20
Operating status displays	21
Calculating the average charging time	21
Automatic charging control / Retention charging	21
Timer control	22
Charging a USB device	22
Cleaning	22
Cleaning the housing	22
Troubleshooting	23
Malfunction causes and remedies	23
Storage/Disposal	23
Storage	23
Disposal of the device	23
Disposal of batteries	24
Appendix	24
Information regarding the EC Declaration of Conformity	24
Importer	24
Technical data	25
Warranty	26
Service	26

Introduction

Information regarding these operating instructions

Congratulations on the purchase of your new device.

You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a component of the Battery Charger (hereafter referred to as the device or product). They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

Copyright

This documentation is copyright protected. Any copying or reproduction, including as extracts, as well as the reproduction of images, also in an altered state, is not permitted without the express written consent of the manufacturer.

Limited liability

All technical information, data and instructions for the connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest available at the time of printing and, to the best of our knowledge, take into account our previous experience and know-how. No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions. The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe the instructions, improper use, inappropriate repairs, making unauthorised changes or for using unauthorised replacement parts.

Intended use

This device is intended exclusively for non-commercial use in the

- charging of rechargeable Ni-Cd and Ni-MH batteries with the sizes AAA/AA/C/D and 9 V Block with standard rated capacities,
- charging of fast rechargeable, as well as not-fast rechargeable batteries, and
- charging of battery-operated devices with a USB interface, such as MP3 Player

only.

Any other use or uses beyond those mentioned are considered to be unintended use. Claims of any kind for damage resulting from unintended use will not be accepted. The operator alone bears the liability.

Warnings used

In these extant operating instructions the following warning notices are used:

DANGER

A warning at this risk level indicates a threatening dangerous situation.

In the event that the dangerous situation is not avoided it could lead to death or serious physical injury.

- ▶ Comply with the directives in this warning to avoid the risks of death or serious physical injury.

WARNING

A warning at this risk level indicates a potentially dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided it could lead to personal injuries.

- ▶ Comply with the directives in this warning to avoid personal injuries.

IMPORTANT

A warning of this risk level indicates possible property damage.

If the situation is not avoided it could lead to property damage.

- ▶ Comply with the directives in this warning to avoid property damage.

NOTICE

- ▶ A notice indicates additional information that may assist you in the handling of the device.

Safety

In this section you will receive important safety information regarding the handling of the device. This device complies with the statutory safety regulations. Incorrect usage can lead to injuries and property damage.

Basic Safety Instructions

For safe handling of the device observe the following safety instructions:

- Before use check the device for visible external damage. Do not put into operation a device that is damaged or has been dropped.
- To avoid possible risks, arrange for damaged cables or connectors to be exchanged by an authorised specialist or the Customer Service Department.
- This appliance may be used by children aged 8 over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use of the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
- A repair to the device during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer, if it is not, additional warranty claims cannot be considered for subsequent defects.
- Do not make any changes or modifications to the appliance yourself.
- Protect the device from moisture and liquid penetration. Never submerge the device in water, do not place the device in the vicinity of water and do not stand any object filled with liquid (i.e. vases) on the device.
- Do not operate the device in the vicinity of open flames (e.g. candles).
- Avoid direct sunlight.
- Charge exclusively rechargeable batteries of the types "Ni-Cd" and "Ni-MH".

- NEVER recharge batteries of other types or non-rechargeable batteries. These are not suitable for recharging. Batteries not suitable for recharging can overheat and explode. It could irreparably damage the device and the inserted batteries.

Interaction with rechargeable batteries (cells)

- Do not use damaged or corroded rechargeable batteries in the device.
- Rechargeable batteries (cells) can be fatal if swallowed. Therefore, always keep the device and the rechargeable batteries out of the reach of children!
- If a rechargeable battery is swallowed medical assistance must be sought IMMEDIATELY.
- Should a battery have leaked, you must avoid contact by the battery fluid with the skin! The battery liquid can cause acid burns on the skin!
- Remove the leaked battery liquid with a dry, absorbent cloth and avoid contact by it with the skin by wearing, for example, a pair of gloves.

Initial use

Items supplied and transport inspection

The device is delivered with the following components as standard:

- Battery Charger
- This operating manual

NOTICE

- ▶ Check the contents to make sure everything is there and for visible damage.
- ▶ If the items supplied are incomplete, or damaged due to defective packaging or transportation, contact the Service Hotline (see section **Service**).
- ◆ Remove the device and the operating instructions from the carton.
- ◆ Remove all packing material.

DANGER

- ▶ Packaging material should not be used as a play thing. There is a risk of suffocation!

Disposal of the packaging

The packaging protects the device from transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.



The recirculation of packaging into the material circuit saves on raw material and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging material that is no longer needed as per the regionally established regulations.

NOTICE

- If possible preserve the device's original packaging during the warranty period so that, in the event of a warranty claim, you can package the device ideally for its return.

Operating components

- ① LEDs (Operating status indicators)
- ② Loading slots for types AAA/AA/C/D (loading slots 1 to 4; see fold-out page)
- ③ Loading slots for 9V blocks (loading slots 5 and 6; see fold-out page)
- ④ Display
- ⑤ USB Output

Handling and operation

In this chapter you will receive important information for the handling and operation of the device.

Charging batteries

- ◆ Place the device on a smooth, level and slip resistant surface.
- ◆ Compare the technical details with those of your power supplier. If they match, insert the plug into a mains power socket. The LEDs light up in red three times. The battery charger is now ready for use.
- ◆ Insert the batteries into the charging slots. Press the 9 V Block batteries into the charging slot until they audibly engage.

NOTICE

- 1 to 8 batteries can be individually charged:
 - 4 x Type C or Type D batteries in the charging slots 1 to 4, with additionally 2 x Type 9 Volt Block batteries in the charging slots 5 and 6
 - or
 - 6 x Type AA or AAA in the charging slots 1 to 4 and additionally 2 x Type 9 Volt Block batteries in the charging slots 5 and 6.

- ◆ The charging process now begins. The battery charger has an LED for each compartment in the charging slot. The LEDs of the respective charging slots show the charge status of the individual batteries. In addition, the current charge status of each battery is shown as a percentage on the display ④.

NOTICE

- If the LED on the charging slot blinks red for longer than 5 seconds, the battery is either improperly inserted into the loading slot or it is defective.

Operating status displays

The various displays have the following meanings:

- The LED flashes red and green once per second: The batteries are being alternately charged and discharged. (Refresh-Function: older or long stored batteries are being refreshed.)
- The LED flashes green once per second: A deeply discharged battery is being gently recharged with a reduced current.
- The LED glows constantly red: The batteries are being charged with the maximum charge current.
- The LED glows constantly green: The batteries are fully charged and the battery charger has switched to trickle charge.

In addition, the current charge status of each battery is shown as a percentage on the display ④.

Calculating the average charging time

Depending on the type, age and remaining charge in the batteries, the charging process can take various lengths of time. The average charge time can be calculated using the following formula. Take note however that the times given are only guiding values.

$$\text{Charging Time (min)} = \frac{\text{Battery capacity (mAh)} \times 1.4 \times 60}{\text{Charging current of the device (mA)}}$$

Automatic charging control / Retention charging

This battery charger controls the charging time for batteries of the types Ni-Cd and Ni-MH separately. This control is based on the $-\Delta U$ ("minus Delta U") calculation. In mathematics, with Delta Δ differences are indicated. In this case, "Minus Delta U" means a negative voltage difference.

This charge identification makes itself useful in the following effects: Should a battery be charged with a constant current, its voltage rises continuously. When a battery is full, its voltage reaches a maximum but falls again slightly with further current flow. This light fall in voltage is recognised by the charging electronics and the charge process is terminated. The battery charger automatically switches to "Retention charging". This means that the batteries are no longer being loaded with constant current, instead, with short current pulses. This counteracts the self-discharge and the batteries are kept in a state of full charge.

Timer control

In addition, this battery charger has a timer control which automatically switches over to retention charging after 17 hours. This serves as an additional protection against overcharging should the charge termination not respond due to a possibly defective battery.

Charging a USB device

IMPORTANT

- ▶ Ensure that the power consumption of the USB device is not higher than 1000 mA. For more information, refer to the instruction manual of your USB device.
- ◆ Insert the USB connector of the USB device into the USB output **5** of the battery charger.
- ◆ If necessary, switch the USB device on.

NOTICE

- ▶ You can simultaneously charge batteries in the battery charger and a USB device at the USB output **5**. Be aware that the charging current for the batteries is thereby halved and the charging process thus takes somewhat longer.

Cleaning

DANGER

- ▶ Always remove the plug before cleaning the device. There is the risk of an electric shock!
- ▶ When you are cleaning the device ensure that no moisture gets inside it, so as to avoid irreparable damage to it.

IMPORTANT

- ▶ Do not use aggressive or abrasive cleaning agents, as these can damage the upper surfaces.

Cleaning the housing

- ◆ Clean the surfaces of the device with a soft, dry cloth. For stubborn soiling use a lightly moistened cloth.
- ◆ Never clean the insides of the charging slots with moist cloths. Instead, use a clean soft brush to clean them.
- ◆ If soiled, clean the charging contacts with a dry cloth.

Troubleshooting

In this section you will receive important information for the localisation and remedying of malfunctions.

Malfunction causes and remedies

The following table will help with localising and remedying minor malfunctions:

Defect	Possible cause	Solution
The battery charger is not functioning.	The power cable is not plugged in.	Insert the power cable into a mains power socket.
	Mains power socket is not supplying power.	Check the circuit fuse.
The inserted batteries are not being charged.	The batteries are not inserted as per their polarity.	Insert the batteries as per their polarity (see marking in the charging slot).
	The inserted batteries are not suitable for charging.	Insert exclusively rechargeable Ni-Cd and Ni-MH batteries of the types AAA/AA/C/D and 9 V Block batteries.
	The temperature monitoring was initiated.	Disconnect the plug from the mains power socket and allow the device to cool down.

NOTICE

- If you cannot solve the problem with the aforementioned methods, please contact Customer Services.

Storage/Disposal

Storage

If you do not intend to use the device for a longer time, remove the batteries and store it in a clean, dry place away from direct sunlight.

Disposal of the device



Do not dispose of the device in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of the European Directive 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the device through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Disposal of batteries

Used batteries/cells may not be disposed of in household waste. All consumers are statutorily obliged to dispose of batteries at a collection site of his community/city district or at a retail store. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in a non-polluting manner. Only dispose of batteries/cells when they are fully discharged.

Appendix

Information regarding the EC Declaration of Conformity

With regard to conformity with essential requirements and other relevant provisions, this device complies with the guidelines of the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC as well as the Directive for Low Voltage Devices 2006/95/EC.



The complete original Declaration of Conformity can be obtained from the importer.

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Technical data

Input voltage	100-240 V ~ 60/50 Hz
Current consumption	390 mA
Protection class	II / □
Operating temperature	0° - 25°C
Storage Temperature	-20° - 40°C
Humidity (no condensation)	5 - 80 %
Output voltages	6 x 1,4 V  (Loading slots 1 - 4) 2 x 9 V  (Loading slots 5 - 6)
Charge currents (without using the USB output)	6 x 1000 mA (Type AA) 6 x 500 mA (Type AAA) 4 x 1000 mA (Type C or D) 2 x 70 mA (9 V Block)
Charge currents (with use of the USB output)	6 x 500 mA (Type AA) 6 x 250 mA (Type AAA) 4 x 500 mA (Type C or D) 2 x 35 mA (9 V Block)
Maximum assessment capacity	AAA: 1300 mAh AA: 3000 mAh C: 6000 mAh D: 8500 mAh 9 V Block: 300 mAh
USB 2.0 Output	5 V  , 1000 mA
Measurements (W x H x D):	approx. 24 x 6 x 16,9 cm
Weight	approx. 645 g

GB
MT

Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim, please make contact by telephone with our Customer Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

NOTICE

- The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries.

This product is for domestic use only and is not intended for commercial use. The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorised service branch.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not extended by repairs made under the warranty. This applies also to replaced and repaired parts.

Damages and defects extant at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, resp. no later than two days after the date of purchase.

Repairs made after the lapse of the warranty period are subject to charge.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 100039

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 100039

Hotline availability: Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Inhaltsverzeichnis

Einführung	28
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	28
Urheberrecht	28
Haftungsbeschränkung	28
Bestimmungsgemäße Verwendung	28
Verwendete Warnhinweise	29
Sicherheit	30
Grundlegende Sicherheitshinweise	30
Umgang mit wiederaufladbaren Batterien (Akkus)	31
Inbetriebnahme	31
Lieferumfang und Transportinspektion	31
Entsorgung der Verpackung	32
Bedienelemente	32
Bedienung und Betrieb	32
Akkus aufladen	32
Betriebszustandsanzeigen	33
Berechnung der durchschnittlichen Ladezeit	33
Automatische Ladekontrolle/Erhaltungsladung	34
Timersteuerung	34
USB-Gerät aufladen	34
Reinigung	35
Gehäuse reinigen	35
Fehlerbehebung	35
Fehlerursachen und -behebung	35
Lagerung / Entsorgung	36
Lagerung	36
Gerät entsorgen	36
Batterien / Akkus entsorgen	36
Anhang	36
Hinweise zur EG-Konformitätserklärung	36
Importeur	37
Technische Daten	37
Garantie	38
Service	38

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Akku-Ladegerätes (nachfolgend als Gerät oder Produkt bezeichnet). Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt. Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung, entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnissen nach bestem Wissen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich für den nicht gewerblichen Gebrauch zum

- Aufladen von wiederaufladbaren Ni-Cd und Ni-MH-Akkus der Größen AAA/AA/C/D und 9-V-Blöcke mit handelsüblichen Bemessungskapazitäten,
- Aufladen von schnellladefähigen sowie nicht schnellladefähigen Akkus und
- zum Aufladen von akkubetriebenen Geräten mit USB-Schnittstelle, wie z. B. MP3-Player

bestimmt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

- Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen am Gerät vor.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser, stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser auf und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät.
- Das Gerät nicht in der Nähe von offenen Flammen (z. B. Kerzen) betreiben.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Laden Sie ausschließlich wiederaufladbare Akkus der Typen „Ni-Cd“ und „Ni-MH“.

- Laden Sie niemals Akkus anderen Typs oder nicht-wiederaufladbare Batterien auf. Diese sind nicht zum Aufladen geeignet. Nicht ladefähige Akkus können überhitzen und explodieren. Es können das Gerät und die eingelegten Akkus irreparabel beschädigt werden.

Umgang mit wiederaufladbaren Batterien (Akkus)

- Verwenden Sie keine beschädigten oder korrodierten wiederaufladbaren Batterien im Gerät.
- Wiederaufladbare Batterien (Akkus) können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb das Gerät und die wiederaufladbaren Batterien für Kleinkinder unerreichbar auf!
- Wurde eine wiederaufladbare Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie auf jeden Fall den Kontakt der Batterieflüssigkeit mit der Haut! Die Batterieflüssigkeit kann Hautverätzungen verursachen!
- Entfernen Sie ausgelaufene Batterieflüssigkeit mit einem trockenen, saugfähigem Tuch und vermeiden Sie dabei den Kontakt zur Haut, indem Sie z. B. Handschuhe benutzen.

DE
AT
CH

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Akku-Ladegerät
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

- ◆ Entnehmen Sie das Gerät und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

GEFAHR

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- Heben Sie wenn möglich die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

Bedienelemente

- ① LEDs (Betriebszustandsanzeige)
- ② Ladeschächte für Typ AAA/AA/C/D (Ladeschächte 1 bis 4; siehe Ausklappseite)
- ③ Ladeschächte für 9-V-Block (Ladeschächte 5 und 6; siehe Ausklappseite)
- ④ Display
- ⑤ USB-Ausgang

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und zum Betrieb des Gerätes.

Akkus aufladen

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf einem geraden, ebenen und rutschfesten Untergrund auf.
- ◆ Vergleichen Sie die technischen Daten mit denen Ihres Stromnetzbetreibers. Bei Übereinstimmung schließen Sie das Netzkabel an eine Steckdose an. Die LEDs leuchten dreimal rot auf. Das Akku-Ladegerät ist jetzt betriebsbereit.
- ◆ Setzen Sie die Akkus in die Ladeschächte ein. Drücken Sie die Akkus Typ 9-V-Block in die Ladeschächte, bis sie hörbar einrasten.

HINWEIS

- ▶ Es können individuell 1–8 Akkus geladen werden:
 - 4 x Typ C oder Typ D in den Ladeschächten 1 bis 4 und zusätzlich 2 x Typ 9-V-Block in den Ladeschächten 5 und 6
 - oder
 - 6 x Typ AA oder AAA in den Ladeschächten 1 bis 4 und zusätzlich 2 x Typ 9-V-Block in den Ladeschächten 5 und 6.
- ◆ Der Ladevorgang beginnt nun. Das Akku-Ladegerät besitzt je eine LED für jedes Fach im Ladeschacht. Die LEDs der jeweiligen Ladeschächte zeigen den Ladezustand der einzelnen Akkus an. Zusätzlich wird im Display ④ der aktuelle Ladezustand jedes einzelnen Akkus in Prozent dargestellt.

HINWEIS

- ▶ Wenn die LED des Ladeschachts länger als 5 Sekunden rot blinkt, ist der Akku nicht richtig in den Ladeschacht eingelegt oder defekt.

Betriebszustandsanzeigen

Die verschiedenen Anzeigen haben folgende Bedeutungen:

- Die LED blinkt im Sekundentakt rot und grün: Die Akkus werden abwechselnd geladen und entladen (Refresh-Funktion: Ältere oder lange gelagerte Akkus werden wieder aufgefrischt.).
- Die LED blinkt im Sekundentakt grün: Ein tiefentladener Akku wird mit einem reduzierten Ladestrom schonend vorgeladen.
- Die LED leuchtet durchgehend rot: Die Akkus werden mit dem maximalen Ladestrom geladen.
- Die LED leuchtet durchgehend grün: Die Akkus sind vollständig geladen und das Akku-Ladegerät schaltet auf Erhaltungsladung um.

Zusätzlich wird im Display ④ der aktuelle Ladezustand jedes einzelnen Akkus in Prozent dargestellt.

Berechnung der durchschnittlichen Ladezeit

Abhängig von Typ, Alter und Restladezustand der Akkus dauert der Aufladevorgang unterschiedlich lange. Die durchschnittlichen Ladezeiten können Sie mit Hilfe nachstehender Formel berechnen. Beachten Sie jedoch, dass es sich bei den berechneten Zeiten nur um Richtwerte handelt.

$$\text{Ladezeit (Min.)} = \frac{\text{Kapazität des Akkus (mAh)} \times 1,4 \times 60}{\text{Ladestrom des Gerätes (mA)}}$$

Automatische Ladekontrolle/Erhaltungsladung

Dieses Akku-Ladegerät steuert die Ladezeit für Akkus vom Typ Ni-Cd und Ni-MH separat. Dieser Steuerung liegt das $-\Delta U$ („minus Delta U“) Verfahren zugrunde. Mit dem Delta Δ bezeichnet man in der Mathematik Differenzen. „Minus Delta U“ bedeutet in diesem Fall eine negative Spannungsdifferenz.

Diese Ladeschlusserkennung macht sich folgenden Effekt zu nutze: Wird ein Akku mit konstantem Strom geladen, steigt seine Spannung immer weiter an. Ist ein Akku voll, so erreicht seine Spannung jedoch ein Maximum und fällt bei weiterem Stromfluss wieder leicht ab. Dieser leichte Spannungsabfall wird von der Ladeelektronik erkannt und der Ladevorgang wird beendet. Das Akku-Ladegerät schaltet automatisch auf „Erhaltungsladung“. Das heißt, die Akkus werden nicht mehr mit Dauerstrom, sondern mit kurzen Stromimpulsen geladen. Dadurch wird der Selbstentladung entgegengewirkt und die Akkus werden in einem vollständigen Ladezustand gehalten.

Timersteuerung

Zusätzlich verfügt das Akku-Ladegerät über eine Timersteuerung, welche nach 17 Stunden automatisch in die Erhaltungsladung wechselt. Dies dient als zusätzlicher Schutz vor Überladung, falls die Ladeschlusserkennung aufgrund eines evtl. defekten Akkus nicht reagiert.

USB-Gerät aufladen

ACHTUNG

- Vergewissern Sie sich, dass die Stromaufnahme des USB-Geräts nicht höher als 1000 mA ist. Nähere Informationen erhalten Sie in der Bedienungsanleitung Ihres USB-Geräts.
- ◆ Stecken Sie den USB-Stecker des USB-Geräts in den USB-Ausgang ⑤ des Akku-Ladegeräts.
- ◆ Schalten Sie, falls nötig, das USB-Gerät ein.

HINWEIS

- Sie können gleichzeitig Akkus im Akku-Ladegerät und ein USB-Gerät am USB-Ausgang ⑤ aufladen. Beachten Sie, dass dabei der Ladestrom für die Akkus halbiert wird und der Ladevorgang entsprechend länger dauert.

Reinigung

⚠ GEFAHR

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

ACHTUNG

- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen können.

DE
AT
CH

Gehäuse reinigen

- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Gerätes mit einem weichen, trockenen Tuch. Benutzen Sie bei hartnäckigen Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes Tuch.
- ◆ Reinigen Sie das Innere der Ladeschächte keinesfalls feucht. Benutzen Sie zum Säubern stattdessen einen sauberen, weichen Pinsel.
- ◆ Reinigen Sie die Ladekontakte bei Verschmutzung mit einem trockenen Tuch.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung.

Fehlerursachen und -behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Akku-Lade-gerät zeigt keine Funktion.	Das Netzkabel ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose.
	Steckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
Die eingelegten Akkus werden nicht aufgeladen.	Akkus sind nicht entsprechend ihrer Polarität eingelegt.	Legen Sie die Akkus entsprechend ihrer Polarität ein (siehe Kennzeichnung im Ladeschacht).
	Die eingelegten Akkus sind nicht zum Aufladen geeignet.	Laden Sie ausschließlich ladefähige Ni-Cd- und Ni-MH-Akkus der Typen AAA/AA/C/D und 9-V-Block.
	Die Temperaturüberwachung wurde ausgelöst.	Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen.

HINWEIS

- Wenn Sie mit den genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Lagerung / Entsorgung

Lagerung

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Akkus und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien / Akkus entsorgen

Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Anhang

Hinweise zur EG-Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EC sowie der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC.

Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.



Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

DE
AT
CH

Technische Daten

Eingangsspannung	100-240 V ~ 60/50 Hz
Stromaufnahme	390 mA
Schutzklasse	II / □
Betriebstemperatur	0° - 25°C
Lagertemperatur	-20° - 40°C
Luftfeuchtigkeit (keine Kondensation)	5 - 80 %
Ausgangsspannungen	6 x 1,4 V  (Ladeschächte 1 - 4) 2 x 9 V  (Ladeschächte 5 - 6)
Ladeströme (ohne Nutzung des USB-Ausgangs)	6 x 1000 mA (Typ AA) 6 x 500 mA (Typ AAA) 4 x 1000 mA (Typ C oder D) 2 x 70 mA (9-V-Block)
Ladeströme (mit Nutzung des USB-Ausgangs)	6 x 500 mA (Typ AA) 6 x 250 mA (Typ AAA) 4 x 500 mA (Typ C oder D) 2 x 35 mA (9-V-Block)
Maximale Bemessungskapazitäten	AAA: 1300 mAh AA: 3000 mAh C: 6000 mAh D: 8500 mAh 9-V-Block: 300 mAh
USB 2.0-Ausgang	5 V  , 1000 mA
Abmessungen (B x H x T)	ca. 24 x 6 x 16,9 cm
Gewicht	ca. 645 g

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: kompernass@lidl.de
IAN 100039

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
IAN 100039

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
IAN 100039

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Estado das informações · Last Information Update · Stand der Informationen:

06 / 2014 · Ident.-No.: TLG1000C5-042014-2

IAN 100039